31997R0832

8.5.1997 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 119/17

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 832/97,

7. mai 1997,

milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EÜ) nr 2275/96 (millega kehtestatakse erimeetmed elustaimede ja lillekasvatustoodete suhtes) kohaldamise kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. novembri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2275/96, millega kehtestatakse erimeetmed elustaimede ja lillekasvatustoodete suhtes, [1] eriti selle artiklit 5,

ning arvestades, et:

määruses (EÜ) nr 2275/96 on sätestatud ühenduse rahaline toetus meetmete jaoks, mis suurendavad ühenduse elustaimede ja lillekasvatustoodete tarbimist ühenduses ja väljaspool ühendust;

tuleks määratleda põhimeetmed, mis on kõlblikud saama ühenduse rahalist toetust;

sellised meetmed peavad moodustama osa ühtsest strateegiast ning tagama kavandatud eesmärkide saavutamise keskmise tähtaja jooksul ja rahuldama ühenduse huvisid; need peavad hõlmama vastavuses selle sektori põhiettevõtjaid, olema esitatud tüüpvormis ning sisaldama nende hindamiseks vajalikke andmeid;

tuleks sätestada järgitav kord ja kriteeriumid, mida kohaldatakse igal aastal nende liikmesriikide määramiseks, kus tuleb rakendada müügiedendusmeetmeid, ning nende meetmete jaoks saadaoleva kogusumma eraldamiseks;

tuleks sätestada kord, mille alusel kutseorganisatsioonid esitavad abitaotlusi ja liikmesriikide volitatud asutused hindavad ja valivad meetmeid; see kord peaks võimaldama komisjonil edastada oma märkused liikmesriikidele;

erinevad võetud kohustuste täitmist käsitlevad sätted tuleks sisse viia kõnealuste asjaomaste poolte ja pädevate riigiasutuste vahel komisjoni poolt kehtestatud tüüplepingute alusel sõlmitavatesse lepingutesse;

liikmesriigid peaksid kontrollima meetmete rakendamist ja komisjoni tuleks teavitada käesolevas määruses sätestatud meetmete tulemustest;

käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas elustaimede turu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 2275/96 artiklis 1 osutatud meetmed elustaimede ja lillekasvatustoodete tarbimise suurendamiseks ühenduses ja väljaspool ühendust esitatakse programmidena.

2. "Programm" tähendab ühtset kogumit meetmetest, mis on piisavalt ulatuslikud, et aidata kaasa toodangu müügi ja tarbimise suurendamisele ning, vajaduse korral, sel eesmärgil toodangu suunamisele ja kohandamisele turunõuete järgi.

3. Programme rakendatakse ühe või mitme aasta jooksul alates artikli 7 lõikes 2 osutatud aastaste lepingute allkirjastamisest.

Programmide kestus ei ületa siiski kolme aastat alates käesoleva määruse rakendamise esimesel aastal sõlmitud lepingu allkirjastamisest.

Artikkel 2

1. Programmid võivad hõlmata järgmisi meetmeid:

a) üldiste müügiedenduskampaaniate korraldamine raadios ja televisioonis, ajakirjanduses ja plakatite abil;

b) teavitamine müügikohtades;

c) messide ja muude ürituste korraldamine ja nendel osalemine;

d) trükiste ja audiovisuaalsete materjalide avaldamine;

e) suhtekorralduskampaaniate korraldamine arvamusliidrite ja üldsuse jaoks;

f) õppevahendite koostamine.

[1] EÜT L 308, 29.11.1996, lk 7.

2. Lisaks programmidele võib kasutada järgmisi lisameetmeid:

a) turu-uuringud ja tarbijaküsitlused;

b) turu-uurimise tulemuste vahendamine ettevõtjatele;

c) uute pakendite ja esitlusviiside väljatöötamine.

3. Meetmed, mille jaoks on saadud muud ühenduse abi või muud riiklikku või piirkondlikku abi, ei ole kõlblikud toetust saama.

1997., 1998. ja 1999. aastal on kõlblikud saama toetust meetmed, mille jaoks on saadud riiklikku või piirkondlikku abi alla 20 % kogu eelarvest.

Artikkel 3

1. Igal aastal määratakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 234/68 ([1]) artiklis 14 sätestatud korras kindlaks järgmine:

a) liikmesriigid, kus tuleb rakendada müügiedenduskampaaniad selliste huvitatud ühenduste poolt, mis vastaksid artikli 4 nõuetele;

b) summa, mis on mõeldud nende kampaaniate finantseerimiseks igas sellises liikmesriigis, kogusumma on eraldatud kõnealuse liikmesriigi toodangu väärtust arvestades.

2. Kui liikmesriigile teatud aastaks eraldatud summat või osa sellest ei kasutata, võib see liikmesriik valida, kas eraldada kõnealune summa muu valitud projekti jaoks, mis on ellu viimata ebapiisava rahastamise tõttu, või loobuda kõnealusest summast. Sellisel juhul jaotab komisjon saadaoleva summa proportsionaalselt kõnealuste liikmesriikide vahel.

3. 1997. aasta saadaolev ühenduse rahaline abi jaotatakse järgmiselt:

Riik	Kvoot (1,000 eküüd)	Kvoot (%)
Madalmaad	4 322,321	29,60
Saksamaa	2 566,028	17,58
Itaalia	2 543,761	17,42
Prantsusmaa	1 492,665	10,22
Ühendkuningriik	908,608	6,22
Hispaania	674,619	4,62
Taani	550,089	3,77
Belgia	490,844	3,36
Austria	243,411	1,67
Rootsi	193,808	1,33
Kreeka	183,216	1,25
Soome	130,629	0,89
Portugal	100,000	0,68
Iirimaa	100,000	0,68
Luksemburg	100,000	0,68
EUR 15	14 600,000	100,00

([1]) EÜT L 55, 2.3.1968, lk 1.

Artikkel 4

1. Elustaimede ja lillekasvatustoodete sektori ühe või mitme tegevusala ettevõtjate esindajad, näiteks tootjaorganisatsioonid või nende liidud või ettevõtjad, organisatsioonid või nende ühendused esitavad artiklis 1 osutatud programmid.

2. Abitaotluse esitanud huvitatud ühendus on vastutav meetmete rakendamise eest, mille jaoks rahalist abi antakse. Huvitatud ühendusel peab olema meetmete rakendamiseks vajalik teovõime ja tema peakontor peab asuma ühenduses.

Artikkel 5

1. Abitaotlused esitatakse igal aastal 31. märtsiks selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus asub huvitatud ühenduse peakontor.

1997. aastal on taotluste esitamise tähtaeg 30. mai.

Taotlused sisaldavad kõiki lisas loetletud andmeid ja nendega koos tuleb esitada:

a) elustaimede ja lillekasvatustoodete turustamise ja tarbimise olukorra kirjeldus kõnealustes piirkondades;

b) kavandatud meetmete eeldatavad tulemused ja nende sobivus programmis sätestatud üldiste ja erieesmärkide saavutamiseks.

2. Pädev asutus kontrollib taotluses esitatud andmete õigsust ning vastavust määrusele (EÜ) nr 2275/96 ja käesolevale määrusele. Enne iga aasta 30. aprilli, 1997. aastal enne 21. juunit, koostab kõnealune liikmesriik artiklis 6 osutatud kriteeriumide põhjal esialgse nimekirja meetmetest, mis on valitud saama ühenduse rahalist toetust vastavalt artiklile 3 kindlaksmääratud summade piires. Rahaline toetus ulatub 60 %ni valitud meetmete tegelikest kulutustest.

3. Liikmesriik edastab viivitamata komisjonile valitud meetmete esialgse nimekirja koos asjakohaste taotluste koopiatega. Komisjon edastab liikmesriikidele võimalikud märkused kõnealuste meetmete kohta, et tagada nende õiguspärasus ja nende kooskõlastamine ühenduse tasandil. Alates 31. päevast pärast lõikes 2 kindlaksmääratud kuupäeva koostab iga liikmesriik valitud meetmete lõpliku nimekirja ning edastab selle viivitamata komisjonile.

Artikkel 6

Valitud meetmete nimekirja koostamisel lähtutakse eelkõige esitatud strateegiate ühtsusest, kavandatavate meetmete laadist, nende rakendamise eeldatavast mõjust, huvitatud ühenduse võimest rakendada meetmeid ning huvitatud ühenduse tulemuslikkuse ja representatiivsuse kohta esitatud tagatistest.

Liikmesriigid eelistavad meetmeid, mida rakendatakse rohkem kui ühe liikmesriigi territooriumil.

Artikkel 7

1. Pädevad asutused teavitavad võimalikult kiiresti taotlejaid nende abitaotluse suhtes langetatud otsusest.

2. Ühe kuu jooksul pärast valitud meetmete nimekirja koostamist vastavalt artikli 5 lõikele 3 sõlmivad pädevad asutused kõnealuste taotlejatega aastased lepingud.

Pädevad asutused kasutavad komisjoni esitatud tüüplepinguid. Need lepingud sisaldavad üldtingimusi, mida lepingupool peab teadma ja aktsepteerima.

3. Lepingud hakkavad kehtima, kui lepingupooled on esitanud pädevale asutusele tagatise, mis on võrdne 15 % ühenduse rahastatavast summast, et tagada lepingu nõuetekohane rakendamine. Kui pädev asutus ei ole kahe nädala jooksul pärast lepingu sõlmimist saanud tagatise esitamist tõendavat dokumenti, ei ole lepingul enam õiguslikku toimet.

Tagatis esitatakse vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2220/85 ([1]) III jaotises sätestatud tingimustele.

Kõnealuse määruse artikli 20 peamine nõue on, et lepingus osutatud meetmed tuleb rakendada kehtestatud tähtaja jooksul.

Tagatis vabastatakse käesoleva määruse artiklis 8 sätestatud tähtaja jooksul ja tingimuste alusel, kui jääksumma on makstud.

4. Pädev asutus, kes on lepingupool, saadab viivitamata komisjonile lepingu koopia.

([1]) EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5.

Artikkel 8

1. Kui leping on allkirjastatud, võib lepingupool esitada pädevale asutusele ettemakse taotluse.

Ettemakse võib olla kuni 30 % ühenduse makstavast summast.

Pädev asutus teeb ettemakse hiljemalt kõnealuse aasta 15. oktoobriks.

Ettemakse tehakse, kui pädevale asutusele on esitatud tagatis, mis on võrdne 110 % ettemaksest vastavalt määruse (EMÜ) nr 2220/85 III jaotises sätestatud tingimustele.

2. Maksetaotlused esitatakse igas kvartalis ja nendega koos esitatakse täiendav dokumentatsioon ja lepingu täitmise vahearuanne.

Maksed ja lõikes 1 osutatud ettemakse ei või koos siiski ületada 75 % ühenduse rahalisest toetusest.

3. Jääksumma maksetaotlused esitatakse enne neljanda kuu lõppu pärast lepinguga hõlmatud meetmete lõpetamist. Taotlustele lisatakse:

a) asjakohane täiendav dokumentatsioon;

b) tehtud tööde kokkuvõte;

c) sisehinnangu aruanne aruande kuupäeval kasutada olevate tulemuste ja nende tulemuste võimaliku kasutamise kohta.

Kui jääksumma maksetaotlus koos asjakohase dokumentatsiooniga esitatakse hilinenult, vähendatakse jääksummat 3 % võrra iga tähtaja ületanud kuu kohta, välja arvatud vääramatu jõu korral.

4. Jääksumma makstakse pärast lõikes 3 osutatud dokumentide kontrollimist.

Jääksummat vähendatakse võrdeliselt sellega, millises ulatuses ei ole täidetud artikli 7 lõikes 3 osutatud esmast nõuet.

5. Lõikes 1 osutatud tagatis vabastatakse tingimusel, et ettemakstud summa saamise õigus on jääksumma maksmisel lõplikult kehtestatud.

6. Pädev asutus teeb lõigetes 1–5 osutatud maksed kolme kuu jooksul pärast taotluse saamist. Kui on vaja täiendavat kontrolli, võib pädev asutus lõigetes 2 ja 4 osutatud maksed edasi lükata.

7. Pädev asutus saadab lõikes 3 osutatud hinnangu aruanded komisjonile niipea kui võimalik.

8. Igal aastal arvestatakse iga liikmesriigi jaoks vastavalt artiklile 3 kindlaksmääratud kogusumma ümber omavääringusse põllumajandusliku ümberarvestuskursi alusel, mida kohaldatakse kõnealuse aasta 1. aprillil. 1997. aastal on asjakohane kuupäev 1. mai.

Artikkel 9

1. Pädevad asutused astuvad vajalikke samme, et kontrollida, eriti lepingupoole, tema partnerite ja alltöövõtjate tehnilise, haldus- ja raamatupidamise kontrolli abil:

a) esitatud andmete ja täiendava dokumentatsiooni täpsust;

b) kõikide lepingus sätestatud kohustuste täitmist.

Nad teavitavad komisjoni viivitamata kontrollimise sisetulemustest.

2. Kui lepingupool rakendab meetmeid muus liikmesriigis kui see, kus asub lepingupoolest pädev asutus, peab lõike 1 kohaldamisel kõnealuse liikmesriigi pädev asutus pakkuma vajalikku abi.

3. Kõnealuse liikmesriigi pädev asutus määrab kindlaks kõige asjakohasema viisi kolmandates riikides rakendatud meetmete kontrollimiseks ja teavitab sellest komisjoni.

4. Komisjon võib igal ajal osa võtta lõigetes 1–3 osutatud kontrollimisest.

Ta võib läbi viia ka täiendava kontrolli, kui ta peab seda vajalikuks.

Artikkel 10

Programmi viimase aasta jooksul annab liikmesriigi valitud ja komisjoni kinnitatud sõltumatu asutus kavandatud ja heakskiidetud meetmete kohta välishinnangu.

Välishinnang hõlmab seoses kavandatud ja heakskiidetud meetmete jaoks kehtestatud eesmärkidega saavutatud tulemuste hindamist ning iga meetme ja kogu programmi kulude-tulude analüüsi tulemuslikkuse näitajate põhjal (väljund ja sisend).

Hinnang saadetakse komisjonile viivitamata.

Hinnangu eest maksab pädev asutus ning seda rahastatakse samadel tingimustel nagu müügiedendusmeetmeid.

Artikkel 11

1. Kui maksed on tehtud alusetult, maksab saaja kõnealused summad tagasi koos intressiga, mis on arvutatud maksmise ja tagasimaksmise vahelise aja eest.

Kasutatav intressimäär on alusetult tehtud makse kuupäeval Euroopa Rahainstituudi poolt eküüdes sooritatud tehingute puhul kohaldatav intressimäär, mis avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teataja* C-seerias ning mida on suurendatud kolme protsendi võrra.

2. Tagasinõutud summad ja asjakohane intress makstakse toetust maksnud ametitele või asutustele, kes lahutavad selle Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi finantseeritud kulutustest proportsionaalselt ühenduse rahalise toetusega.

Artikkel 12

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. mai 1997

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

LISA

ABITAOTLUS

I

ÜLDINE INFORMATSIOON

1. **Tunnuse nimetus:**

2. **Asjaomased tooted:**

3. **Mõõtmed:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. **Kestus:** 1 aasta □ 2 aastat □ 3 aastat □

5. **Taotleja andmed:**

5.1. *Rühm*

— Nimi või ärinimi: .....

— Õiguslik seisund: .....

..... Asutamise kuupäev: .....

— Registrijärgne tegevuskoht:

Tänav: ..... Nr: ..... Postkast: .....

Sihtnumber: ..... Linn: ..... Riik: .....

Telefon: ..... Teleks: ..... Faks: .....

— Pangarekvisiidid:

Nimi: ..... Esindus või filiaal: .....

Tänav: ..... Nr: ..... Postkast: ..... Linn: ..... Riik: .....

Konto nr: .....

5.2. *Partnerid* (üks vorm iga osapoole kohta)

Nimi või ärinimi:		
Õiguslik seisund:	Tüüp: (1)	TO ☐ TE ☐ J ☐ AS ☐ E ☐ M ☐
Põhitegevusala:		
Staatus rühmas:	— partner	☐
	— peatöövõtja	☐
Vastutus ja panus programmi rakendamisel:		
Kogemus ja soovitused (tegevusala):		
Panus programmi rahastamisel (riigi omavääringus): — esimene aasta: — teine aasta: — kolmas aasta: Kokku:		
Õigus tulemuste kasutamiseks:		

(1) TO = tootjate organisatsioon.
TE = töötlemisettevõte.
AS = assotsiatsioon.
E = ettevõtja.
J = jaemüüja.
M = muud.

6. **Programmi rahastamine**

6.1. Programmi kogumaksumus: [1] [2] ..... (eküüdes)

6.2. Taotletav ühenduse panus: ..... (eküüdes)

a) 1. aastal: ..... (eküüdes)

b) 2. aastal: ..... (eküüdes)

c) 3. aastal: ..... (eküüdes)

6.3. Rühma panus: ..... (eküüdes)

sellest:

— omavahendid: .....

— laenud: .....

— mitterahalised sissemaksed: .....

— muud: .....

7. **Üldine teave:**

Alltöövõtjad: Jah ☐ Ei ☐

Kui jah, täpsustada: .....

.....

Nimetada ülesanne (ülesanded): .....

.....

.....

Kohustuste tekkimise alus: Leping [3] ☐ muud [3] ☐

Kui muu, täpsustada:

8. **Kinnitus**

Allakirjutanu(d) kinnitab/kinnitavad, et:

a) tal/neil on vajalikud rahalised vahendid, et programmi täielikult rahastada;

b) ta/nemad ei saa ühtegi muud ühenduse rahalist abi ega ühtegi muud riiklikku või piirkondlikku toetust või subsiidiumi mis on võrdne 20 % kogueelarvest või üle selle;

....

(Kuupäev) (Allkiri) [4]

(1) Ilma käibemaksuta.
(2) Programmi rakendamise ajaks.
(3) Lisada koopia.
(4) Rühma või partnerite volitatud isiku allkiri.

II

PROGRAMMI KIRJELDUS

Programmid peavad sisaldama vähemalt järgmist.

1. Programmi kokkuvõte, mis käsitleb punktides 3–6 osutatud aspekte (kuni kaks lehekülge).
2. Põhjused ja eesmärgid.
3. Kavandatavad meetmed.
4. Strateegia: eesmärgid, meetodid, rakendamisetapid ja ajakava.
5. Meetmete rakendamine: tehnilised, teaduslikud, majanduslikud, rahandusalased, meediaalased ja logistilised aspektid.
6. Eeldatavad tulemused ning kasu asjaomasele sektorile ja ühenduse turule.
7. Programmi edukuse hindamise kriteeriumid ja programmi täideviimisel saavutatavad tulemused.
8. Tulemuste kasutamise ja levitamise väljavaated.

III

EELARVE

Meetmete netoeelarve enne maksude arvestamist, väljendatuna eküüdes ning liigendatud ja põhjendatud, [1] märkides kõnealuse summa jagunemise kategooriate ja aastate kaupa.

[1] Prognooside, tasude jm alusel ning, alltöövõtu korral, pakkumiste alusel.